

«УТВЕРЖДАЮ»
Генеральный директор
ООО «Медтроник»
Плясунова Е.В.
01 февраля 2018 г.



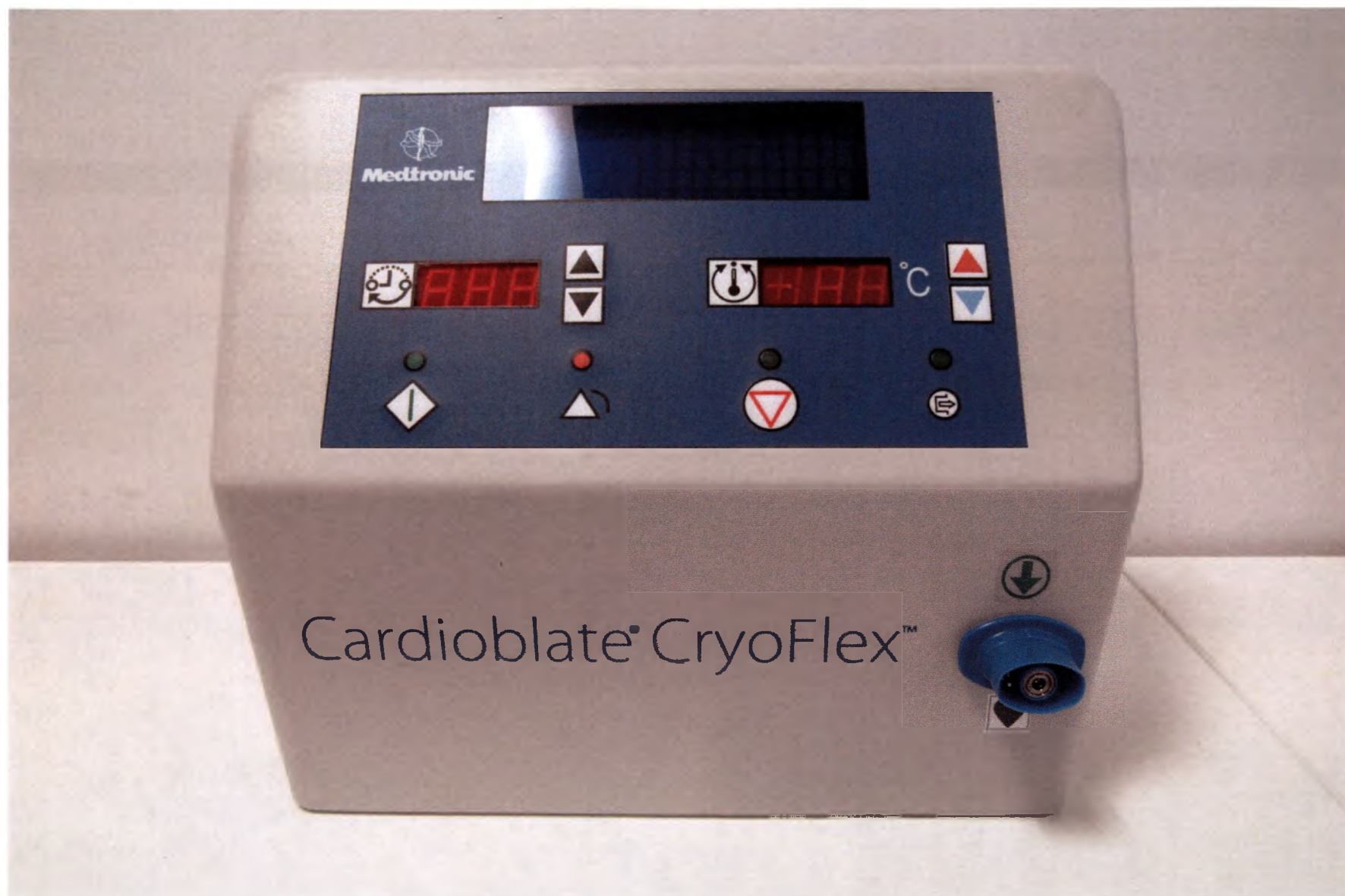
Фотографические изображения

«Система для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex»

Производства:

«Медтроник Инк.», США

Medtronic Inc., 710 Medtronic Parkway, Minneapolis, MN 55432, USA



Консоль для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex



Задняя панель Консоли для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex



Medtronic

Cardioblate® CryoFlex®

Model Number 10000-04-005

REF

Catalog Number 65CS1

SN

Serial Number 1530



2014-03-21
Date of Manufacture

120V/230V  50/60 Hz 2A MAX
Alternating Current



75HN

! USA

Rx Only
For US Audiences Only



Type CF Applied Part



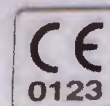
Consult Instructions
for Use



Manufacturing Site:
Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55447 USA

EC REP

Authorized Representative
in the European Community:
Medtronic B.V.
Earl Bakkerstraat 10
3422 PJ Heerlen
The Netherlands



Manufacturer:
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA

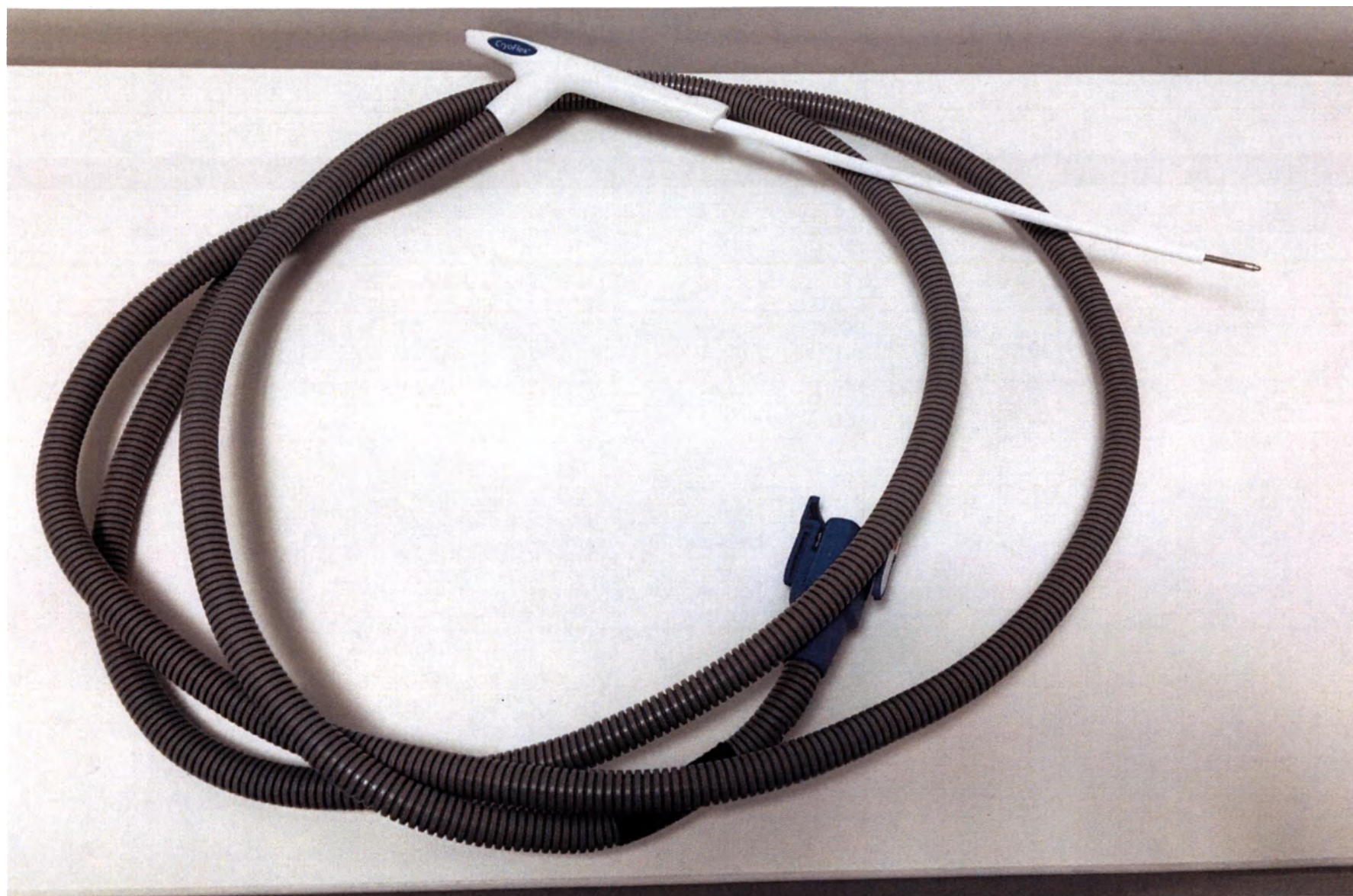
M951752A001
Rev. 1A



Маркировка на задней панели Консоли для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex



Боковая панель Консоли для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex



Зонд для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 10 см



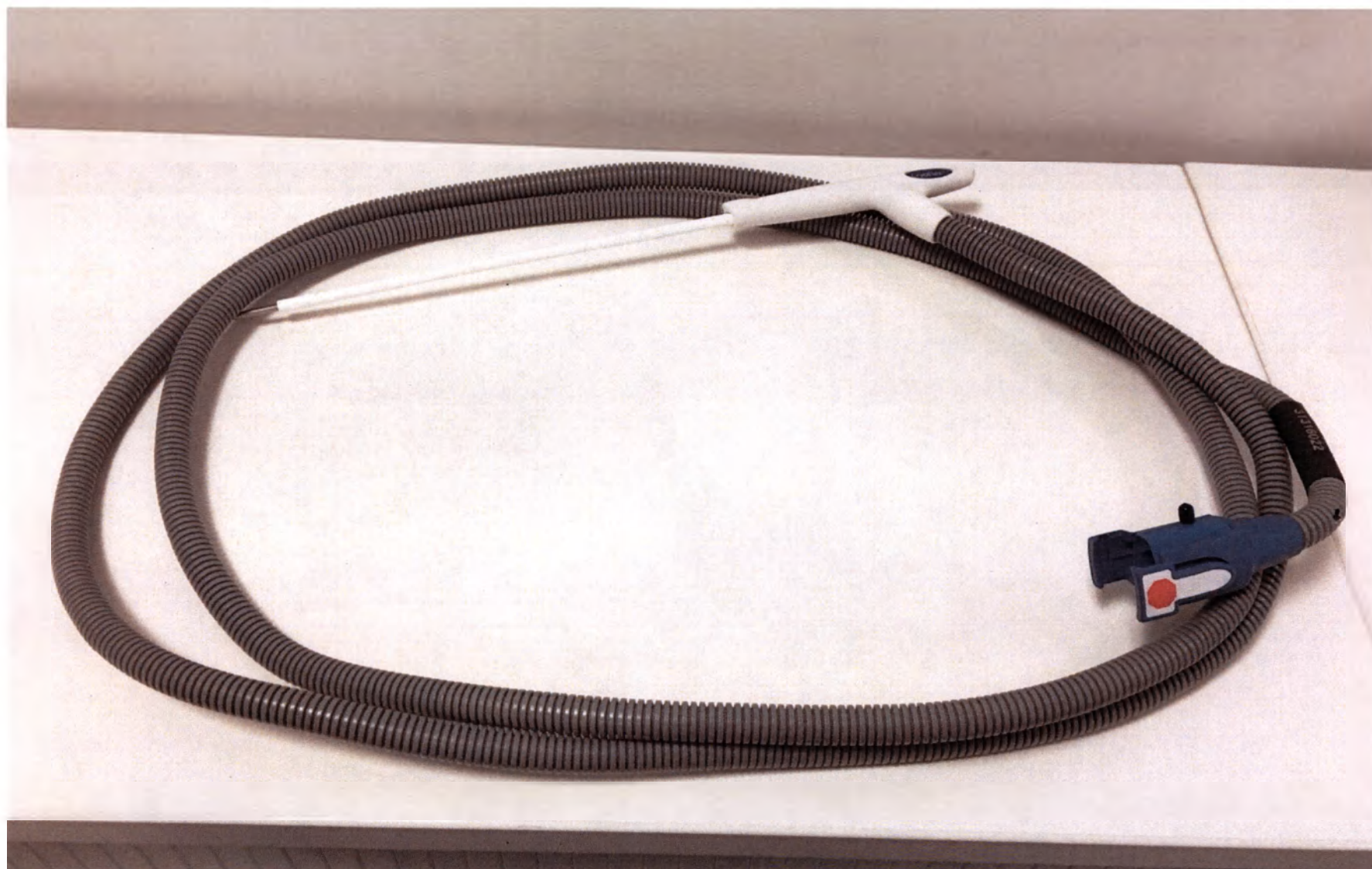
Вторичная упаковка Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 10 см - пакет



Вторичная и третичная упаковка Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 10 см – пакет и картонная коробка



Маркировка на картонной коробке Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 10 см



Зонд для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex 10-S, длина 10 см



Первичная упаковка Зонда для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex 10-S, длина 10 см – лоток с крышкой



Вторичная упаковка Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex 10-S, длина 10 см - пакет



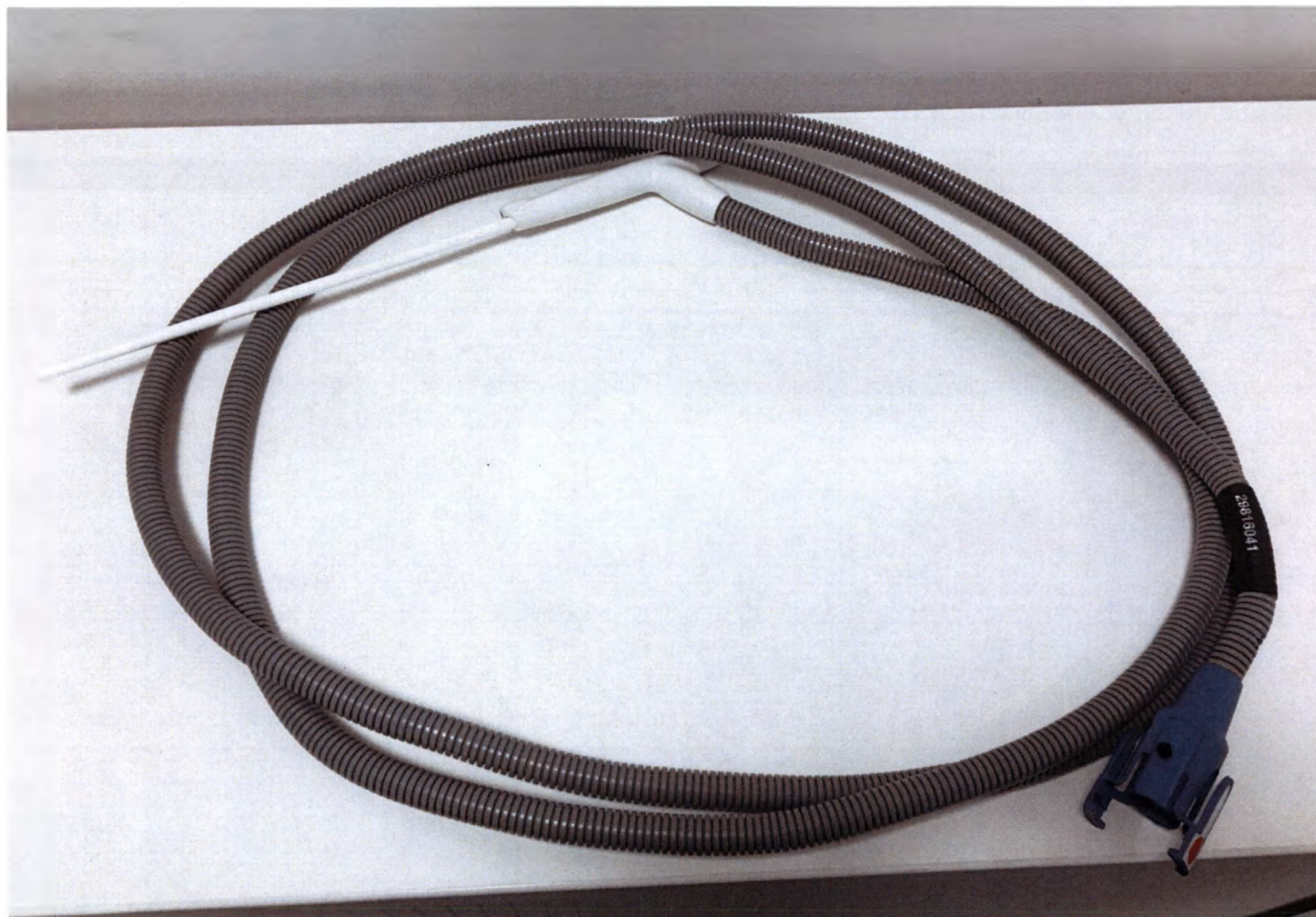
Маркировка на первичной упаковке Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex 10-S, длина 10 см



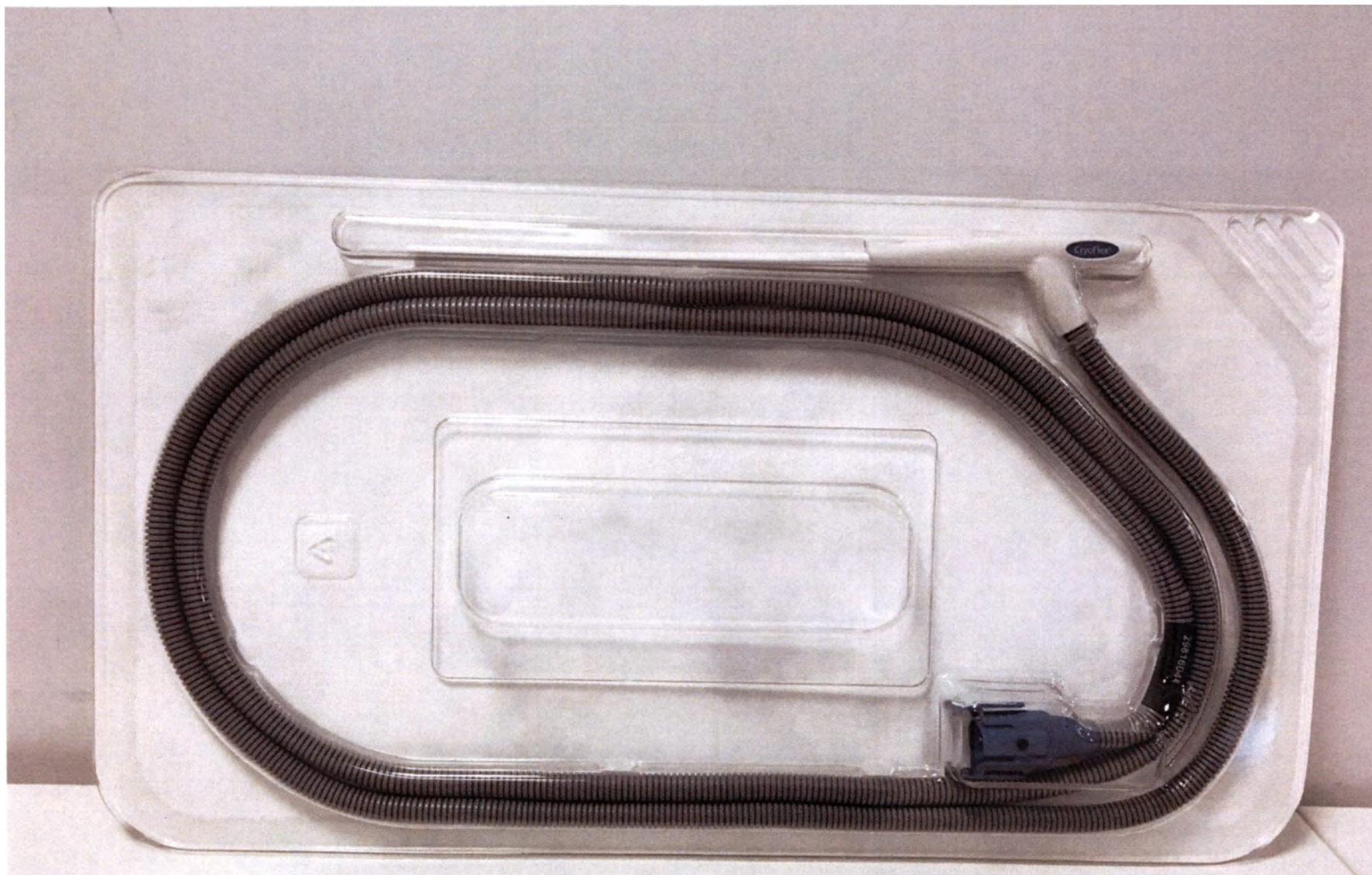
Содержимое упаковки Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex 10-S, длина 10 см



Маркировка на третичной упаковке Зонда для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex 10-S, длина 10 см



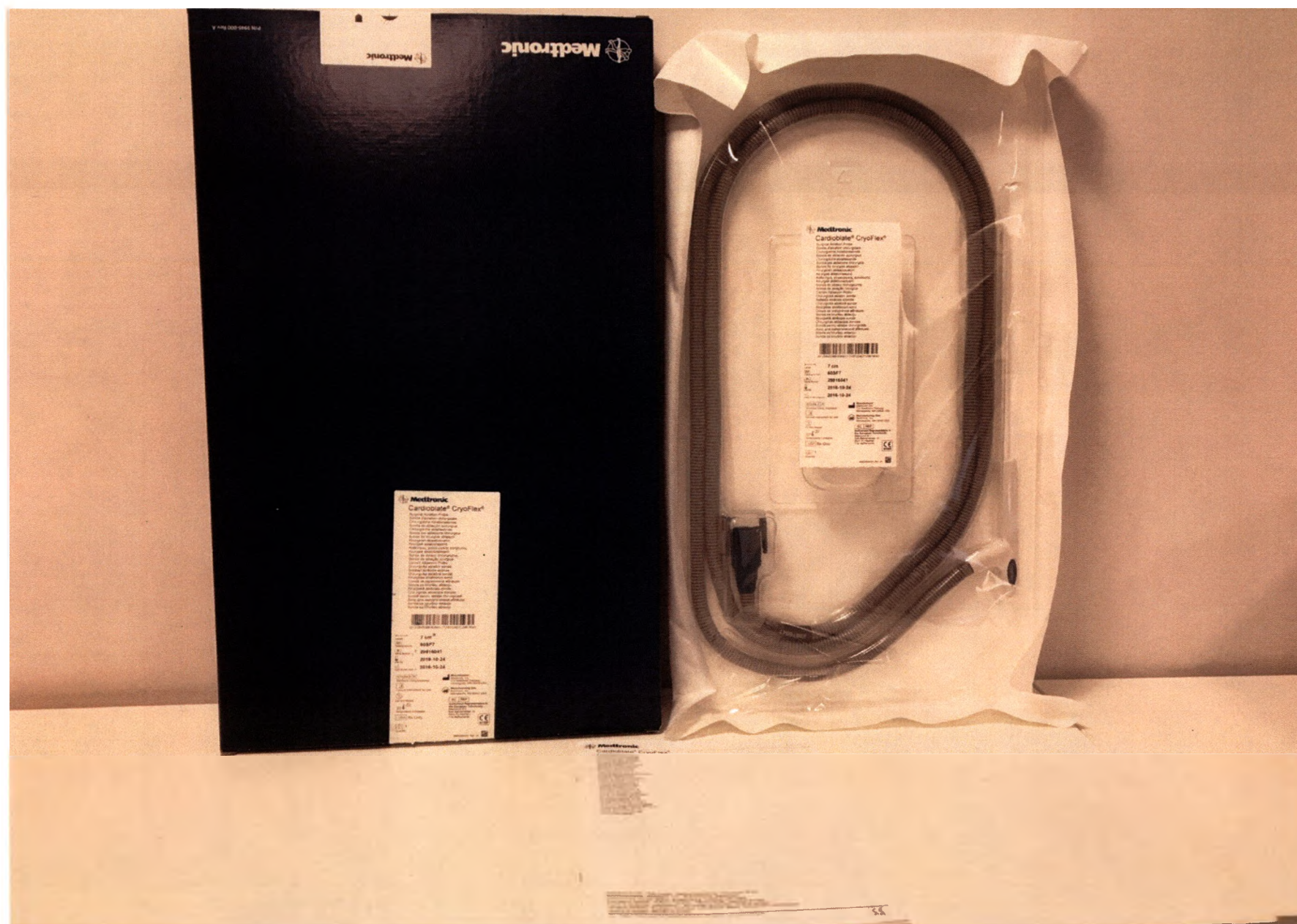
Зонд для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex, длина 7 см



Первичная упаковка Зонда для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex, длина 7 см – лоток с крышкой



Маркировка на первичной упаковке Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 7 см



Содержимое упаковки Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 7 см



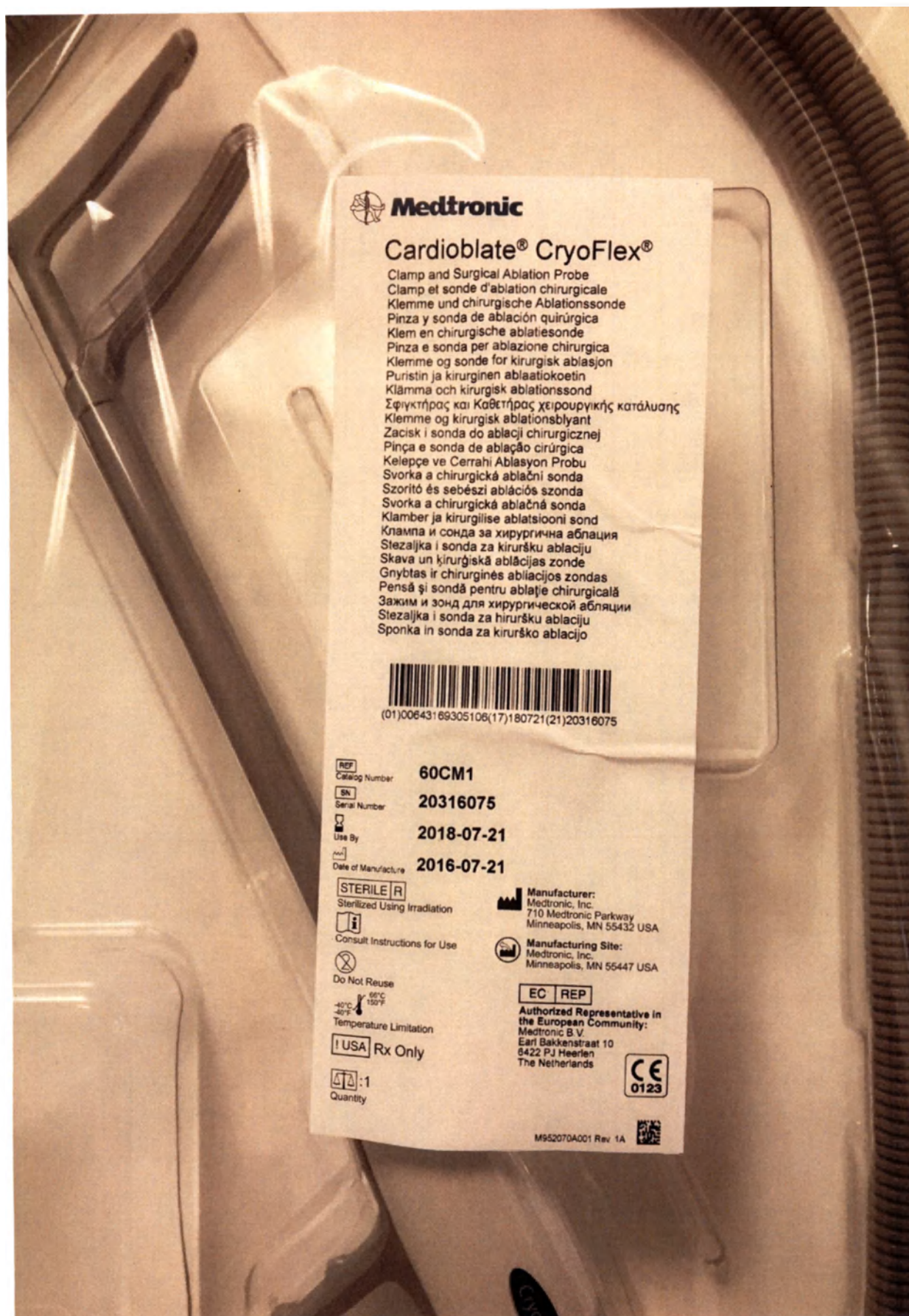
Маркировка на третичной упаковке Зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex, длина 7 см



Зажим и зонд для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex



Первичная упаковка Зажима и зонда для хирургической абляции Cardioblade CryoFlex – лоток с крышкой



Medtronic

Cardioblate® CryoFlex®

Clamp and Surgical Ablation Probe
 Clamp et sonde d'ablation chirurgicale
 Klemme und chirurgische Ablationssonde
 Pinza y sonda de ablación quirúrgica
 Klem en chirurgische ablatiesonde
 Pinza e sonda per ablazione chirurgica
 Klemme og sonde for kirurgisk ablasjon
 Puristin ja kirurginen ablaatiokoetin
 Klamma och kirurgisk ablationssond
 Σφιγκτήρας και Καθετήρας χειρουργικής κατάλυσης
 Klemme og kirurgisk ablationsblyant
 Zacisk i sonda do ablacji chirurgicznej
 Pinça e sonda de ablação cirúrgica
 Kelepçe ve Cerrahi Ablasyon Probu
 Svorka a chirurgická ablační sonda
 Szorító és sebészeti ablációs szonda
 Svorka a chirurgická ablačná sonda
 Klamber ja kirurgilise ablaatsiooni sond
 Клампа и сонда за хирургична аблация
 Stezaljka i sonda za kiruršku ablaciju
 Skava un ķirurģiskā ablaācijas zonde
 Gnybtas ir chirurginės ablaicijos zondas
 Pensă și sondă pentru ablație chirurgicală
 Зажим и зонд для хирургической абляции
 Stezaljka i sonda za hirurško ablaciju
 Sponka in sonda za kirurško ablacijo



(01)00643169305108(17)180721(21)20316075



RFID

Catalog Number

60CM1



SN

Serial Number

20316075



Use By

2018-07-21



Date of Manufacture

2016-07-21

STERILE

Sterilized Using Irradiation



Consult Instructions for Use



Do Not Reuse

-40°C
-40°F

66°C
150°F

Temperature Limitation

USA

Rx Only

Quantity

1

Quantity



Manufacturer:

Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432 USA



Manufacturing Site:

Medtronic, Inc.
 Minneapolis, MN 55447 USA

EC REP

Authorized Representative in

the European Community:

Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands



M952070A001 Rev 1A

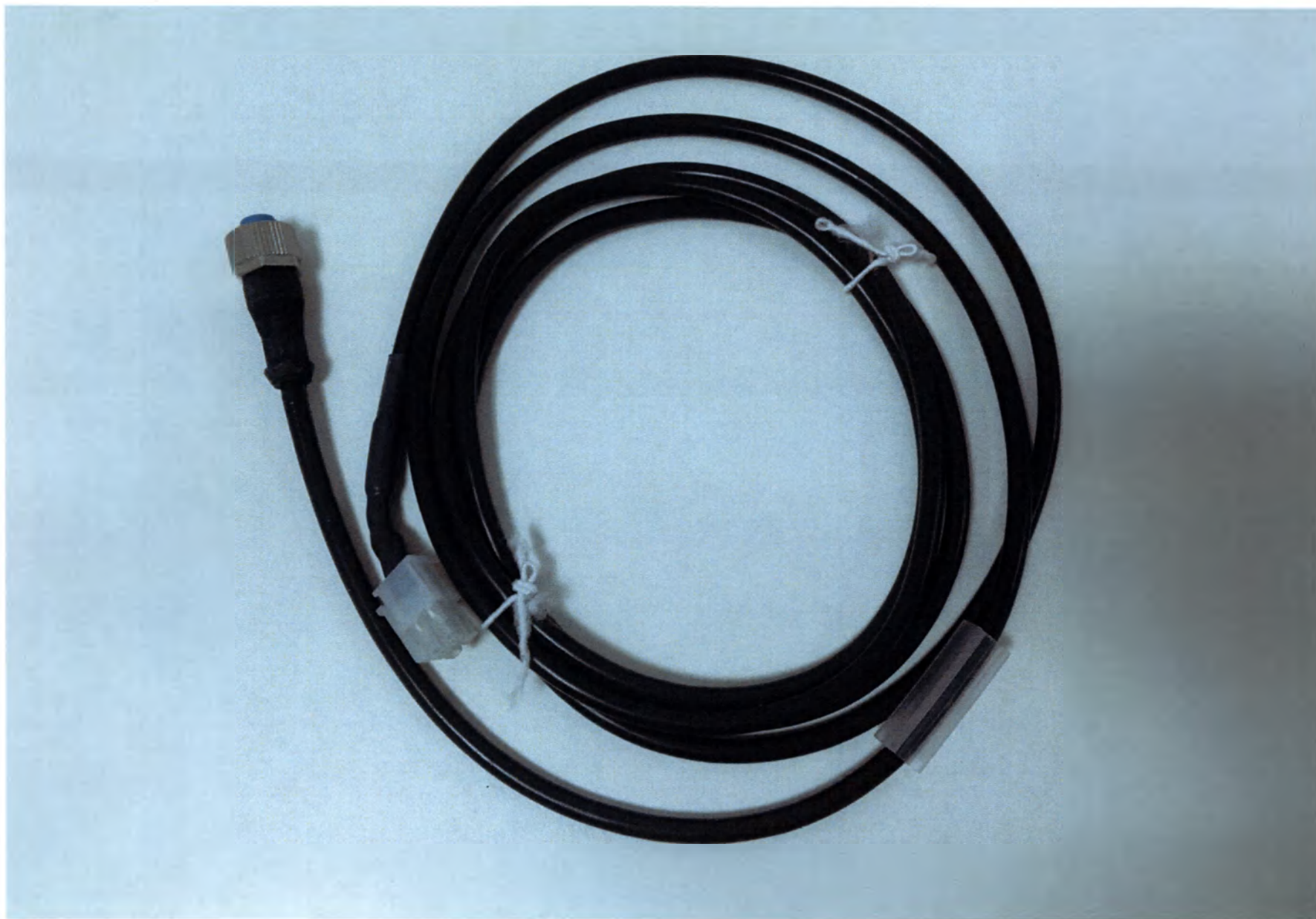




Содержимое упаковки Жажима и зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex



Маркировка на третичной упаковке Зажима и зонда для хирургической абляции Cardioblate CryoFlex



Кабель датчика давления



Medtronic

Pressure Sensor Cable / Câble du capteur de pression /
Drucksensorkabel / Cable sensor de presión / Druksensorkabel /
Cavo del sensore di pressione / Trykksensorkabel / Paineanturin
kaapeli / Trycksensorkabel / Καλώδιο αισθητήρα πίεσης /
Tryksensorkabel / Przewód czujnika ciśnienia / Cabo do sensor
de pressão / Basınc Sensörü Kablosu / Kabel tlakového čidla /
A nyomásérzékelő kábele / Kabel tlakového senzora / Rõhuvanduri
kaabel / Кабел на сензора за налягане / Kabel senzora za tlak /
Spiediena sensora kabelis / Slėgio jutiklio laidas / Cablu
pentru senzorul de presiune / Кабель датчика давления /
Kabl senzora pritiska / Kabel sensorja tlaka

REF

Catalog Number

67PS6

LOT

Lot Number

50165035



(01)00643169183773(10)50165035



Manufacturer:
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA

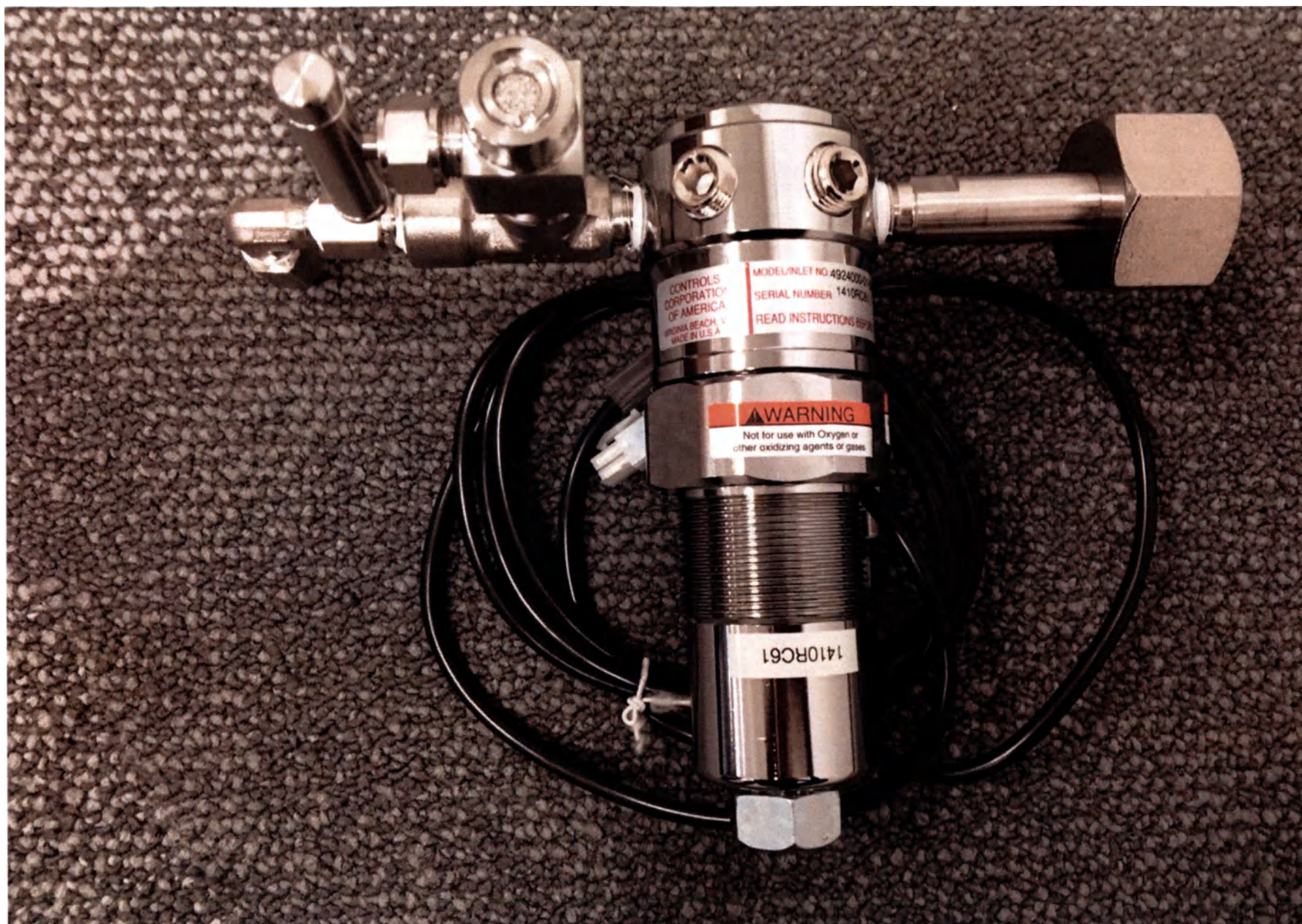


Manufacturing Site:
Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55447 USA

M952086A001 Rev. 1A



Маркировка Кабеля датчика давления



Регулятор для хирургической абляции



Medtronic

Cardioblate® CryoFlex®

Surgical Ablation Regulator
 Détendeur d'ablation chirurgicale
 Regler für die chirurgische Ablation
 Regulador de ablación quirúrgica
 Chirurgische ablatieregulator
 Regolatore per ablazione chirurgica
 Regulator for kirurgisk ablasjon
 Kirurginen ablaattiosäädin
 Kirurgiskt ablationsreglage
 Ρυθμιστής χειρουργικής κατάλυσης
 Kirurgisk Ablationsregulator
 Regulator do ablacji chirurgicznej
 Regulador de ablação cirúrgica
 Cerrahi Ablasyon Regulatoru
 Regulátor pro chirurgickou ablacii
 Sebészeti ablációs nyomás-szabályozó
 Regulátor na chirurgickú abláciu
 Kirurgilise ablatsiooniregulaator
 Регулятор за хирургична аблация
 Regulator za kiruršku ablaciju
 Kirurgiskās ablācijas regulators
 Chirurginēs ablācijas regulatoriuss
 Regulator pentru ablație chirurgicală
 Регулятор для хирургической аблации
 Regulator za hirurško ablacijo



(01)00643169183766(21)1410RC61

REF
Catalog Number
SN
Serial Number
LOT
Lot Number

67RAXE

1410RC61

50168993

Quantity: 1



Ulenanos



M952056A001 Rev. 1A



**Cardioblate® CryoFlex®**[illegible]

01/08/2001 17:53:22

1. Name	R67RAXE
2. Title	DEMO
3. ID Number	12345678
4. Date	2013-01-10

 Consult Instructions for Use

 Manufacturer:
Medtronic, Inc.
770 Medtronic Parkway
Minnetonka, MN 55342-1099

24/25
Temperature Limitation

USA For Only

21

● Sharebreak:
Cardholder's CryoPlan®
R67RAXE
 Cardholder's CryoPlan®
DEMO
 Cardholder's CryoPlan®

Target Market Regions
12345678
 Cardholder's CryoPlan®
2013-01-10
 Cardholder's CryoPlan®

[illegible]

Образец маркировки Регулятора для хирургической абляции



Medtronic

Gas Hose / Tuyau de gaz / Gasschlauch / Tubo del gas /
Gasslang / Tubo del gas / Gasslange / Kaasuletku / Gasslang /
Ευκαμπτός σωλήνας αερίου / Gasslange / Przewód elastyczny
gazu / Tubo flexível de gás / Hortum Peneli / Plynová hadice /
Gáztömlő / Plynová hadice / Gaasivoolik / Mapky za ras /
Crijevo za plin / Găzeas caurule / Dujų žarna / Furtun de gaz /
Газовый шланг / Crevo za gas / Cevka za plin

REF

Catalog Number

67H08

LOT

Lot Number

50202912



(01)00643169183780(10)50202912



Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA

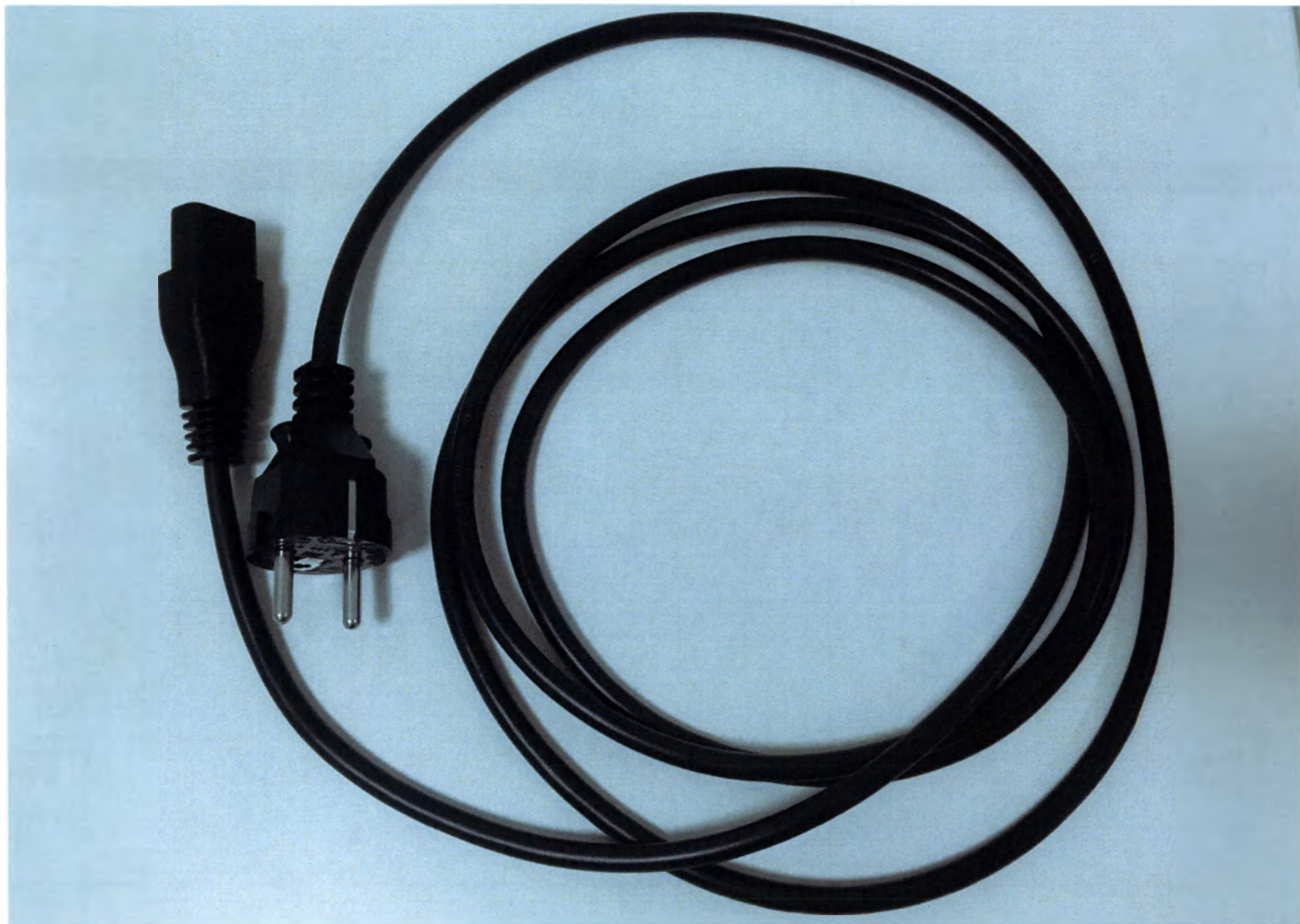


Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55447 USA

M952061A001 Rev. 1A



Маркировка Газового шланга



Шнур питания



Medtronic

Power Cord / Cordon d'alimentation / Netzkabel / Cable de
alimentación / Netsnoer / Cavo di alimentazione / Strømlledning /
Virtajohto / Nätkabel / Καλώδιο τροφοδοσίας / Lysnetledning /
Kabel zasilający / Cabo de alimentação / Güç Kablosu / Napájecí
kabel / Elektromos hálózati kábel / Napájací kábel / Toitejuhe /
Захранващ кабел / Kabel za napajanje / Strāvas vads / Maitinimo
laidas / Cablu de alimentare / Шнур питания / Kabl za
napajanje / Napajalni kabel

REF

Catalog Number

671PCE

LOT

Lot Number

50168760



(01)00643169183810(10)50168760



Manufacturer:
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA



Manufacturing Site:
Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55447 USA

M952064A001 Rev. 1A





Тележка для баллона



Тележка для баллона



Medtronic

Cardioblate® CryoFlex®

Tank Carrier
Porte-réservoir
Tankträger
Carro para el tanque
Gasfleshouder
Portaserbatoio
Tankholder
Pulloveraunu
Tankhållare
Φορέας δεξαμενής
Beholderkabinet
Obudowa zbiornika
Transportador de depósitos
Tank Taşıyıcı
Vozík na láhev
Gázipalacktartó
Nosič nádrže
Ballooniholdik
Носач за резервоар
Nosač za spremnik
Tvertnes pārvadātājs
Baliono laikiklis
Suport pentru butelie
Тележка для баллона
Nosač rezervoara
Ohišje za jeklenko



(01)00643169183827(10)50193459

REF 65TC1
Catalog Number
LOT 50193459
Lot Number
Date of Manufacture 2016-02-12

 Consult Instructions for Use

 40°C 66°C
40°F 150°F
Temperature Limitation

 10% 85%
Humidity Limitation

 1 USA Rx Only

 1
Quantity

 **Manufacturer:**
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA

 **Manufacturing Site:**
Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55447 USA

EC REP
Authorized Representative in
the European Community:
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



M952088A0C1 Rev 1A



Маркировка транспортной упаковки Тележки для баллона



Medtronic

Cardioblate® CryoFlex®

Surgical Ablation Console
Console d'ablation chirurgicale
Konsol für die chirurgische Ablation
Consola de ablación quirúrgica
Chirurgische ablationsconsole
Console per ablazione chirurgica
Konsoll for kirurgisk ablasjon
Kirurginen ablaatiokonsoli
Kirurgisk ablationskonsol
Κονσόλα χειρουργικής κατάρυσης
Kirurgisk ablationskonsol
Konsola do ablacji chirurgicznej
Consola de ablação cirurgica
Cerrahi Ablasyon Konsolu
Konzole pro chirurgickou ablacii
Sebész ablációs konzol
Konzola na chirurgickú ablaciu
Kirurgilise ablatsoonii konsool
Конзола за хирургична аблация
Konzola za kiruršku ablaciju
Kirurgiskās ablacijas konsole
Chirurginės ablacijos pultas
Consola pentru ablație chirurgicală
Консоль для хирургической аблации
Konzola za kirurško ablacijsko
Konzola za kirurško ablacijsko

Operator's Manual • Manuel de l'utilisateur
Gebrauchsanweisung • Manual del usuario
Gebruikershandleiding • Manuale dell'operatore
Brukerhåndbok • Käyttöopas
Användarmanual • Εγχειρίδιο χειριστή
Brugsanvisning • Podręcznik użytkownika
Manual do operador • Teknik Kullanicı El Kitabı
Uživatelská příručka • Kezelési kézikönyv
Priručka operátora • Kasutamajuhend
Навчачик на оператора • Priručnik za rukovanje
Operatora rokavgrāmata • Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare • Руководство оператора
Priručnik za rukovanje • Priručnik za operiranje

USA Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.



Руководство оператора

	Название медицинского изделия	
	Производитель:	Код UPN
	Страна происхождения:	Код CFN
	Представитель производителя в РФ:	
	Регистрационное Удостоверение № _____ от _____	
	Дата изгот./Серия/Годе н до: см. упаковку	См. Инструкцию См. символы на упаковке

Образец русскоязычного стикера

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью ООО «Медтроник»
39 листа(ов)



Всего прошнуровано,